

Tefal®

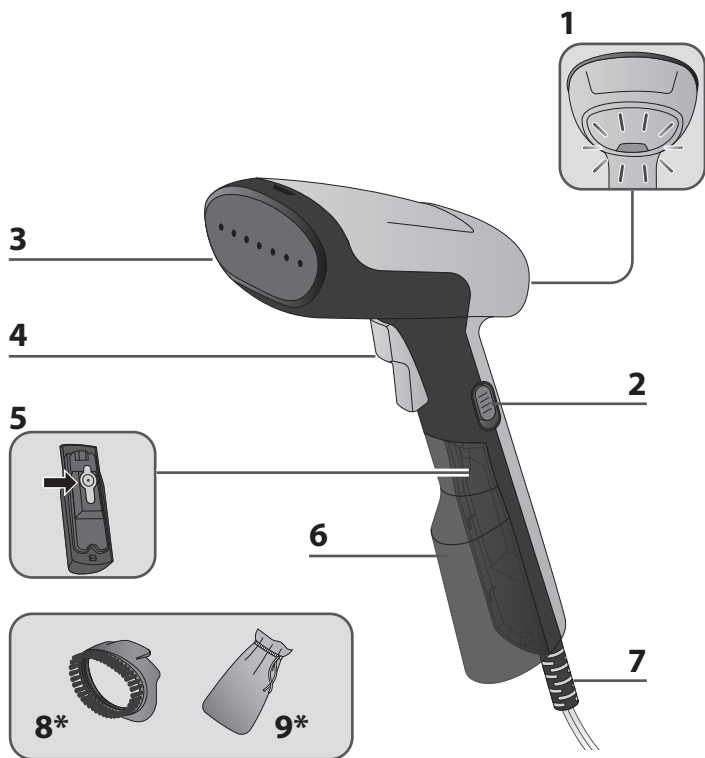
EN

HE



DT61XX

www.tefal.com

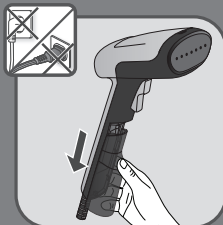


* EN Depending on model / HE בהתאם למודל

PRODUCT DESCRIPTION / תיאור המוצר

1. **EN** Heating light indicator
HE מחוון נורית חימום
2. **EN** On/Off button
HE לחצן מופעל/כבוי
3. **EN** Steam head
HE ראש קיטור
4. **EN** Steam button
HE לחצן קיטור
5. **EN** Water tank inlet cap
HE פקק למילוי מכל המים
6. **EN** Removable water tank
(approx. 70ml)
HE מכל מים נשלף
(כ-70 מ"ל)
7. **EN** Cord exit
HE יציאת כבל
- 8.* **EN** Fabric brush
HE מברשת בדים
- 9.* **EN** Travel pouch
HE נרתיק לנסיעות

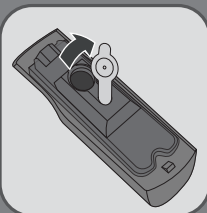
* **EN** Depending on model / **HE** בהתאם למודל /



1 BEFORE USE / לפני השימוש

EN Remove the water tank by sliding it down.

HE הסר את מיכל המים על-ידי החלקתו כלפי מטה.



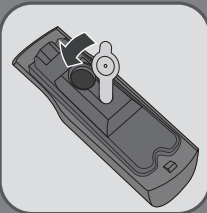
EN Open the water inlet cap.

HE פתח את הפקק למילוי המים.



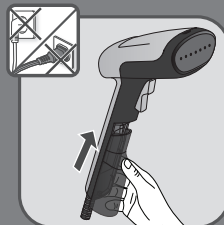
EN Fill the water tank with water (See section «what water to use»).

HE מלא את מכל המים במים (עיין בסעיף «באילו מים להשתמש»).



EN Close the water inlet cap.

HE סגור את הפקק למילוי המים.



EN Return the water tank to its place by sliding it up until completely set. Make sure that water tank is fully set in place.

HE החזר את מיכל המים למקומו על-ידי החלקתו כלפי מעלה עד שישתלב היטב במקומו. ודא שמיכל המים מעוגן היטב למקומו.



EN As steam is very hot: never attempt to remove creases from a garment while it is being worn, always hang garments on a clothes hanger.

HE מכיוון שהקיטור חם מאוד: אין לנסות להחליק את הקמטים בבגד בזמן שלובשים אותו, יש להקפיד לתלות את הבגדים על קולב.

2 ACCESSORIES / אביזרים

EN Before using any kind of accessories, unplug your appliance and allow it to cool down for 1 hour.

HE לפני השימוש באביזרים כלשהם, נתק את המכשיר מהחשמל ואפשר לו להתקרר במשך שעה.



EN The fabric brush * opens the weaves of the fabrics for better steam penetration.

HE מברשת הבד * פותחת את המארג של הבד ומאפשרת חדירה טובה יותר של אדים.



EN The travel pouch* is used to store your appliance or to travel with. Before using the travel pouch, empty the water tank.

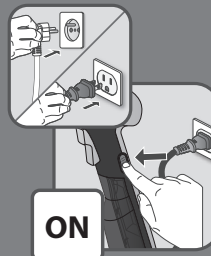
HE הנרתיק לנסיעות* משמש לאחסון המכשיר או כדי שתוכל לשאת אותו אתך לנסיעות. לפני השימוש בנרתיק לנסיעות, רוקן את מיכל המים.

* EN Depending on model / HE בהתאם למודל

3 USE / שימוש

EN Plug-in the appliance.
Switch on the appliance.

HE חבר את המכשיר לחשמל.
הדלק את המכשיר



EN Wait at least 15 seconds before pressing the steam button. The light indicates the heating element is working.

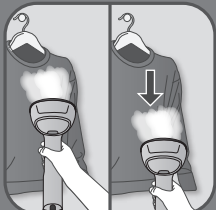
HE המתן כ-15 שניות לפני הלחיצה על לחצן הקיטור. הנורית מציינת שגוף החימום פועל.



EN Press the steam button with the steam head facing away from you holding it in a vertical position.

HE לחץ על לחצן הקיטור כאשר ראש הקיטור פונה הרחק ממך, כשאתה מחזיק אותו במצב אנכי.





EN

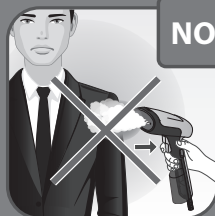
For optimal use, pass the steam jets over your garment from top to bottom.

Tips: Check the fabric's label for recommendations. We recommended that you test acrylic, nylon or other synthetic fabrics in an inconspicuous area to ensure these fabrics are not damaged by hot steam.

HE

לשימוש מיטבי, החלק את סילוני הקיטור מעל לבגד מלמעלה למטה.

עצות: בדוק את התוויות של הבגד לעיון בהמלצות. בבדים מסוג אקריליק, ניילון או בבדים סינתטיים אחרים, מומלץ לבצע בדיקה באזור שאינו נראה לעין על מנת לוודא שהקיטור החם אינו גורם נזק לבד.



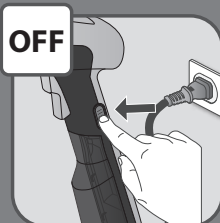
EN

Warning : Never steam a garment while it is being worn.

HE

אזהרה : אין להחליק את מטהץ הקיטור על הבגד כשאתה לובש אותו.

4 AFTER USE / לאחר השימוש

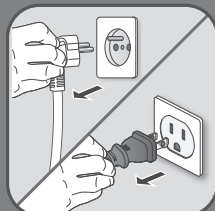


EN

Switch off the appliance.

HE

כבה את המכשיר.



EN

Unplug the appliance.

HE

נתק את המכשיר מהחשמל



EN

Wait for an hour for your appliance to cool before storing.

HE

המתן שעה עד שהמכשיר יתקרר לפני שתאחסן אותו

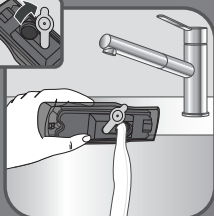


EN

Take out the water tank by sliding it down.

HE

הוצא את מיכל המים על-ידי החלקתו כלפי מטה.



EN

Empty the water tank completely and then close the water inlet cap.

HE

רוקן את מיכל המים לחלוטין ולאחר מכן סגור את הפקק למילוי המים.



EN

Return the water tank to its place on the appliance, make sure it is completely in place.

HE

החזר את מיכל המים למקומו במכשיר, ודא שהוא מעוגן היטב במקומו.

5 הסרת אבנית / ANTI CALC

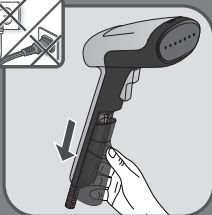


EN

Anti-calc operation can be done if you notice your appliance performance has decreased. Do this operation in a vented room.

HE

אם אתה מבחין שביצועי המכשיר ירודים, באפשרותך לבצע טיפול להסרת אבנית. בצע פעולה זו בחדר מאוורר.

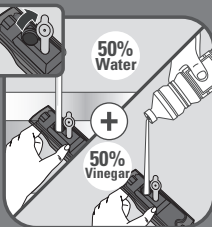


EN

Remove the water tank by sliding it down.

HE

הסר את מיכל המים על-ידי החלקתו כלפי מטה.



EN

Fill the water tank with 50% water and 50% white vinegar.

HE

Do not use other descaling products.

מלא חצי ממיכל המים במים ואת החצי השני בחומץ לבן. אין להשתמש במוצרים אחרים להסרת אבנית.

ON



EN

Return the water tank to its place.
Switch on the appliance.

HE

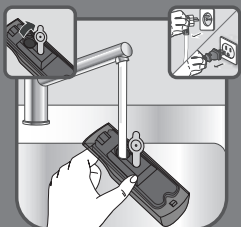
החזר את מכל המים למקומו.
הדלק את המכשיר.

EN

Wait at least 15 seconds before
pressing the steam button. Allow the
appliance to run until the water tank
has completely emptied.

HE

המתן כ-15 שניות לפני הלחיצה על לחצן
הקיטור. אפשר למכשיר לפעול עד לריקון
מלא של מכל המים.



EN

Fill the water tank with 100% water
and repeat the operation until the
water tank is completely empty in
order to rinse the appliance.

HE

מלא את מכל המים כולו (100%) במים
וחזור על הפעולה עד לריקון מלא של מכל
המים כדי לשטוף את המכשיר.

1H



6

CLEANING / ניקוי

EN

Wait an hour for the appliance to
completely cool down.

HE

המתן שעה עד שהמכשיר יתקרר.

EN

Clean the plastic parts of the
appliance with a dry cloth.

HE

נקה את חלקי הפלסטיק של המכשיר
במטלית יבשה.



NO



EN

Never wash or rinse appliance directly
over a sink.

HE

אין לרחוץ או לשטוף את המכשיר ישירות
בכיוור.

